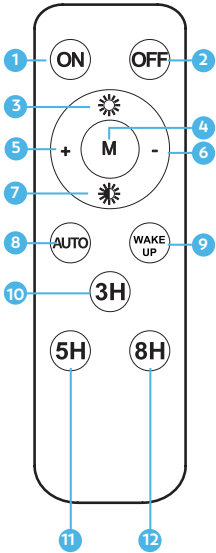


BOTONES Y AJUSTES EN EL MANDO

BUTTONS AND SETTINGS ON THE REMOTE CONTROL.
BOTÕES E AJUSTES NO CONTROLE REMOTO.



1. Encender / Turn on / Acender
2. Apagar (Púlsalo 3 veces para apagar el foco permanentemente. Las luces del foco parpadearán 3 veces para indicar el apagado).
Turn off (Press it 3 times to turn off the light permanently. The lights will blink 3 times to indicate shutdown).
Desligar (Pressione 3 vezes para desligar o foco permanentemente. As luzes do foco piscarão 3 vezes para indicar o desligamento).
3. Brillo al máximo
Full brightness / Brilho completo
4. Modos detección de movimiento
Motion detection modes
Modos de deteção de moviment

5. Aumenta la temperatura de color (luz más fría)
Increase the color temperature (cooler light)
Aumente a temperatura de cor (luz mais fria)

6. Reducir la temperatura de color (luz más cálida)
Reduce the color temperature (warmer light)
Reduza a temperatura de cor (luz mais quente)

7. Brillo al 50%
Brightness at 50% / Brilho a 50%

8. Modo automático o crepuscular (la luminaria se encenderá al anochecer)
Automatic or dusk mode (the light will turn on at dusk).
Modo automático ou crepuscular (a foco acenderá ao anoitecer).

9. Enciende el foco tras el apagado permanente de la luminaria.
Turn on the light after the permanent shutdown of the light.
Ligue o foco após o desligamento permanente da luminária.

- 10.Programa el encendido al anochecer y el apagado tras 3 horas de funcionamiento
Schedule the light to turn on at dusk and turn off after 3 hours of operation.
Programa o acendimento ao anoitecer e o desligamento após 3 horas de funcionamento.

11. Programa el encendido al anochecer y el apagado tras 5 horas de funcionamiento
Schedule the light to turn on at dusk and turn off after 5 hours of operation.
Programa o acendimento ao anoitecer e o desligamento após 5 horas de funcionamento.

12. Programa el encendido al anochecer y el apagado tras 8 horas de funcionamiento
Schedule the light to turn on at dusk and turn off after 8 hours of operation.
Programa o acendimento ao anoitecer e o desligamento após 8 horas de funcionamento.

CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

- ES
- Ilumina eficazmente áreas de hasta 80 m² con hasta 3 temperaturas de color de luz (CCT), ideal para crear un ambiente equilibrado y funcional.
 - Equipado con sensor crepuscular que detecta la luz ambiental y sensor de movimiento por microondas que ajusta la intensidad de la luz según el movimiento detectado, incluso a través de plásticos u obstáculos.
 - Su difusor curvo amplía el área de iluminación y detección hasta 140° y 120° respectivamente, reforzando la seguridad y la visibilidad de la zona.
 - Gran autonomía: el panel solar monocristalino ultraeficiente aprovecha la luz solar por delante y por detrás, maximizando la eficiencia de carga y asegurando hasta 12 horas de iluminación ininterrumpida con una sola carga de 6h.
 - Flexibilidad total en la instalación: su ángulo de instalación de 170° permite orientar la luz exactamente donde la necesitas y colocar la placa donde reciba más luz durante el día.

- EN
- Efficiently illuminates areas of up to 80 m² with up to three light color temperatures (CCT), ideal for creating a balanced and functional environment.
 - Equipped with a dusk sensor that detects ambient light and a microwave motion sensor that adjusts light intensity according to detected movement, even through plastics or obstacles.
 - Its curved diffuser expands the illumination and detection areas to 140° and 120° respectively, enhancing safety and visibility.
 - Long autonomy: the ultra-efficient monocrystalline solar panel captures sunlight from both the front and rear sides, maximizing charging efficiency and providing up to 12 hours of continuous lighting with a single 6-hour charge.
 - Maximum installation flexibility: its 170° installation angle allows you to direct the light exactly where it is needed and position the solar panel where it receives the most sunlight during the day.

- PT
- Ilumina eficazmente áreas de até 80 m² com até três temperaturas de cor da luz (CCT), ideal para criar um ambiente equilibrado e funcional.
 - Equipado com um sensor crepuscular que deteta a luz ambiente e um sensor de movimento por micro-ondas que ajusta a intensidade da luz de acordo com o movimento detetado, inclusive através de plásticos ou obstáculos.
 - O seu difusor curvo amplia as áreas de iluminação e deteção para 140° e 120°, respetivamente, reforçando a segurança e a visibilidade da zona.
 - Grande autonomia: o painel solar monocristalino ultrarrendível aproveita a luz solar pela frente e por trás, maximizando a eficiência de carregamento e garantindo até 12 horas de iluminação contínua com uma única carga de 6 horas.
 - Total flexibilidade de instalação: o seu ângulo de instalação de 170° permite orientar a luz exatamente para onde é necessária e posicionar o painel onde receba mais luz ao longo do dia.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

PRODUCT SPECIFICATIONS / ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Referencia / Reference / Referência	401589C
Alimentación eléctrica Power supply / Alimentação elétrica	Panel solar monocristalino ultraeficiente
Lúmenes / Lumens / Lúmens	2200lm
Área de iluminación / Lighting area / Área de Iluminação	80m2
Temperatura de color Color temp. / Temp. de cor	CCT 3000K / 4000K / 6500K
Áng. apertura de ilum. Lighting Beam Angle / Áng. abertura ilum.	140°
Áng. de detección de movimiento Motion detection angle / Áng. de deteção de movimento	120° / 6m (max)
Longitud de cable Cable length / Comprimento do cabo	2m*
Batería / Battery / Bateria	32700 3.2V 15000mAh
Tiempo de carga / Charging Tim / Tempo de Carga	6h de luz directa
Tiempo de iluminación/ Illumination time / Tempo de iluminação	Hasta 12h (dependiendo del nivel de carga)
Dimensiones placa Panel dimensions / Dimensões painel	270x390x17mm
Dimensiones foco Lamp dimensions / Dimensões foco	262x181x52mm
Protección / Protection / Proteção	IP65
Temp. de funcionamiento Operating temperature / Temp. de funcionamento	-20°C~+50°C
Humedad de trabajo Working humidity / Umidade de trabalho	≤ 95% RH

* Cable de 3m disponible para su venta en garza.es
3m cable available for sale at garza.es. Cabo de 3 m disponível para venda em garza.es

SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

SAFETY AND MAINTENANCE / SEGURANÇA E MANUTENÇÃO

- ES
- Elige un lugar de instalación donde el foco y la placa solar reciban suficiente luz natural durante el día.
 - Gracias a su placa solar monocristalina ultraeficiente, que aprovecha la luz por delante y por detrás, puede captar más energía a lo largo del día.
 - Para optimizar la carga, instala la placa en una zona abierta, sin sombras prolongadas de árboles, tejados u otros objetos. Siempre que sea posible, oriéntala hacia la zona con más horas de luz directa.
 - Aunque la placa aprovecha luz por ambas caras, evita colocarla pegada a superficies oscuras o cerradas que bloqueen la luz reflejada por la parte trasera.
 - Utiliza únicamente los accesorios incluidos en el embalaje para la instalación.
 - No utilices el foco en ambientes cuya temperatura sobrepase el rango indicado, para evitar el deterioro de la batería y de su vida útil.
 - Mantén el dispositivo encendido para que la carga de la batería funcione correctamente.
 - Carga el dispositivo al menos una vez cada 3 meses para evitar el deterioro de la batería.
 - Si el producto ha estado almacenado durante más de un año, cárgalo completamente antes de usarlo y revisa posibles daños o fugas.
 - Si la batería no ha recibido carga en 3 días, coloca el panel en una zona con luz solar directa hasta recuperar la carga.
 - Limpia el panel solar y retira el polvo acumulado para mantener una carga eficiente. Recomendamos hacerlo al menos una vez cada seis meses.
 - Mantén el producto alejado del fuego y del aceite para evitar incendios o explosiones.
 - La manipulación interna del producto hará que pierda la garantía.

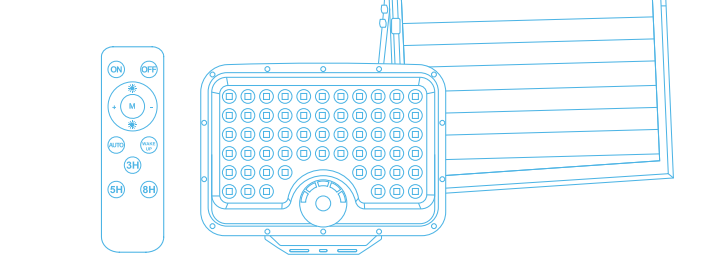
- EN
- Choose an installation location where both the floodlight and the solar panel receive sufficient natural daylight.
 - Thanks to its ultra-efficient monocrystalline solar panel, which captures sunlight from both the front and rear sides, it can harvest more energy throughout the day.
 - To optimize charging, install the panel in an open area free from prolonged shadows cast by trees, roofs, or other objects. Whenever possible, orient it toward the area receiving the greatest number of hours of direct sunlight.
 - Although the panel captures light on both sides, avoid placing it close to dark or enclosed surfaces that block reflected light from the rear side.
 - Use only the accessories included in the package for installation.
 - Do not use the floodlight in environments where the temperature exceeds the specified range, as this may reduce battery performance and lifespan.
 - Keep the device switched on to ensure proper battery charging.
 - Charge the device at least once every 3 months to prevent battery deterioration.
 - If the product has been stored for more than one year, fully charge it before use and inspect it for possible damage or leakage.
 - If the battery has not received any charge for 3 days, place the panel in an area with direct sunlight until the charge is restored.
 - Clean the solar panel and remove accumulated dust to maintain efficient charging. We recommend doing this at least once every six months.
 - Keep the product away from fire and oil to prevent the risk of fire or explosion.
 - Any internal tampering with the product will void the warranty.

- PT
- Escolha um local de instalação onde tanto o projetor como o painel solar recebam luz natural suficiente durante o dia.
 - Graças ao seu painel solar monocristalino ultrarrendível, que aproveita a luz pela frente e por trás, consegue captar mais energia ao longo do dia.
 - Para otimizar o carregamento, instale o painel numa área aberta, sem sombras prolongadas de árvores, telhados ou outros objetos. Sempre que possível, oriente-o para a zona com mais horas de luz solar direta.
 - Embora o painel aproveite a luz em ambas as faces, evite colocá-lo junto de superfícies escuras ou fechadas que bloqueiem a luz refletida pela parte traseira.
 - Utilize apenas os acessórios incluídos na embalagem para a instalação.
 - Não utilize o projetor em ambientes cuja temperatura exceda o intervalo especificado, para evitar a degradação da bateria e reduzir a sua vida útil.
 - Mantenha o dispositivo ligado para garantir o correto carregamento da bateria.
 - Carregue o dispositivo pelo menos uma vez a cada 3 meses para evitar a degradação da bateria.
 - Se o produto tiver permanecido armazenado durante mais de um ano, carregue-o completamente antes da utilização e verifique a existência de possíveis danos ou fugas.
 - Se a bateria não tiver recebido carga durante 3 dias, coloque o painel numa área com luz solar direta até recuperar a carga.
 - Limpe o painel solar e remova o pó acumulado para manter uma carga eficiente. Recomendamos fazê-lo pelo menos uma vez a cada seis meses.
 - Mantenha o produto afastado do fogo e do óleo para evitar incêndios ou explosões.
 - Qualquer manipulação interna do produto implicará a perda da garantia.

Garza

ADAY
Foco solar
con sensor
de movimiento

Ref.: 401589C



ES: Guía de usuario multilingüe. / EN: Multilingual user guide. / FR: Guide d'utilisateur multilingue. / DE: Mehrsprachige Benutzeranleitung. / PT: Guia do usuário multilingue. / IT: Guida per l'utente multilingue. / PL: Wielojęzyczny przewodnik użytkownika. / TR: Çok dilli kullanıcı kılavuzu. / NL: Meertalige gebruikershandleiding.

¿Sigues con dudas? Escanea el QR de arriba o entra en customer.garza.es, haz clic en “Enviar un ticket”, y completa el formulario que más se ajuste a tus necesidades. Recuerda, cuantos más datos nos facilites, antes podremos ayudarte. Si lo prefieres, también puedes consultar nuestro canal de YouTube: [@GarzaSpain](https://www.youtube.com/@GarzaSpain).

Still have questions? Scan the QR code above or go to customer.garza.es, click “Submit a ticket,” and fill out the form that best suits your needs. Remember, the more information you provide, the sooner we can help you. If you prefer, you can also check our YouTube channel: [@GarzaSpain](https://www.youtube.com/@GarzaSpain).

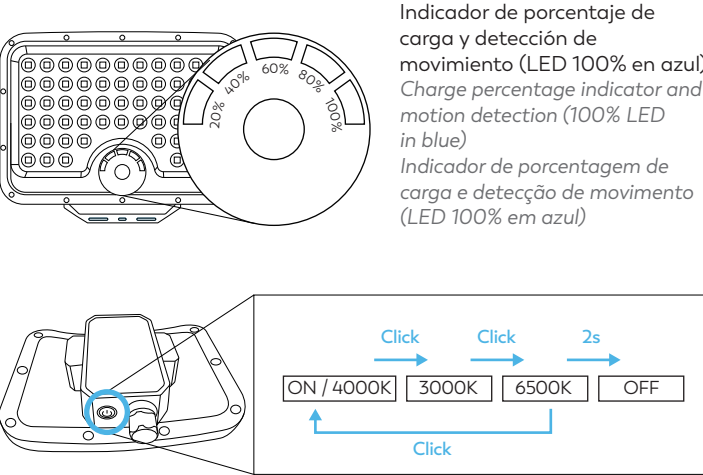
Ainda tem dúvidas? Escaneie o QR acima ou acesse customer.garza.es, clique em “Enviar um ticket” e preencha o formulário que melhor se adapte às suas necessidades. Lembre-se: quanto mais dados nos fornecer, mais rápido poderemos ajudá-lo. Se preferir, também pode consultar o nosso canal no YouTube [@GarzaSpain](https://www.youtube.com/@GarzaSpain).

Las instrucciones de nuestros productos pueden estar sujetas a modificaciones derivadas de las actualizaciones de los productos. Puedes obtener la última versión de los manuales en nuestra página web www.garza.es.

The instructions for our products may be subject to modifications derived from updates to the products . You can obtain the latest version of the manuals on our website www.garza.es.

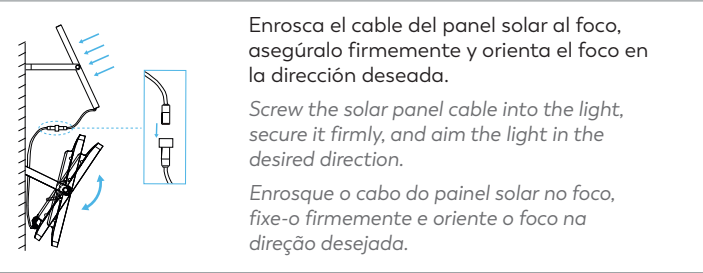
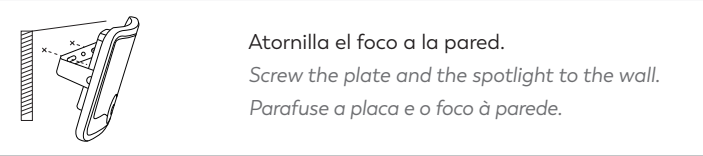
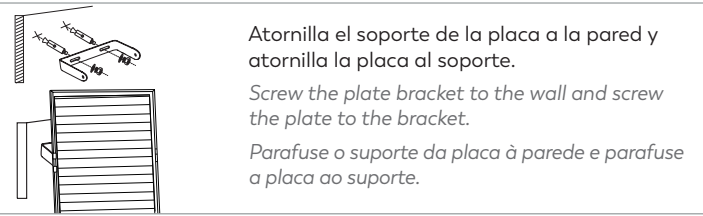
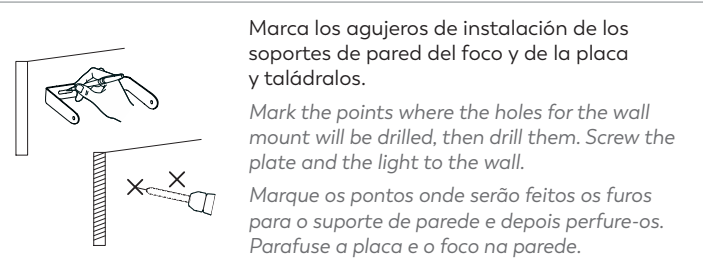
As instruções dos nossos produtos podem estar sujeitas a modificações derivadas das atualizações dos produtos. Você pode obter a versão mais recente dos manuais no nosso site www.garza.es.

BOTONES Y AJUSTES EN EL FOCO
BUTTONS AND SETTINGS ON THE LIGHT / BOTÕES E AJUSTES NO FOCO

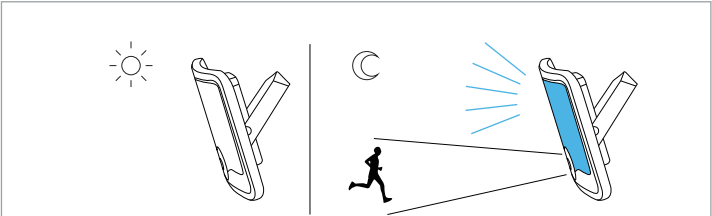
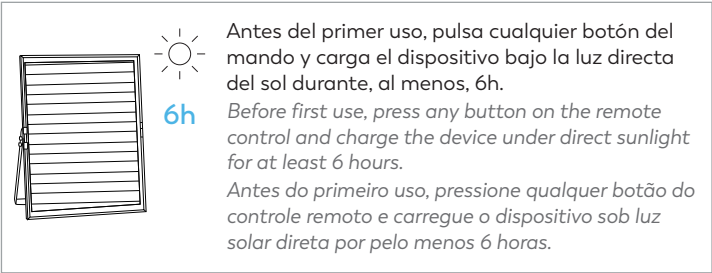


INSTALACIÓN / INSTALLATION / INSTALAÇÃO

Elige un lugar adecuado para la instalación.
Choose a suitable location for installation.
Escolha um local adequado para a instalação.

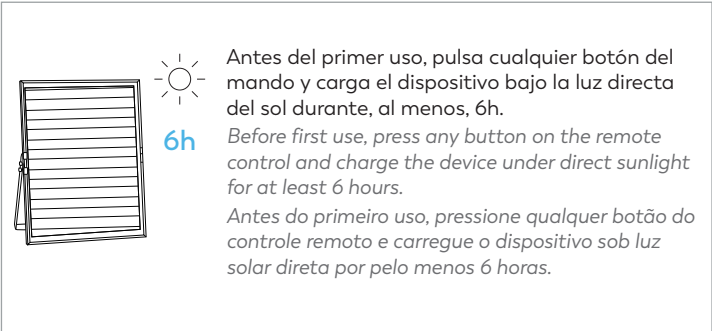


CONSIDERACIONES PREVIAS
PRELIMINARY CONSIDERATION / CONSIDERAÇÕES PRÉVIAS



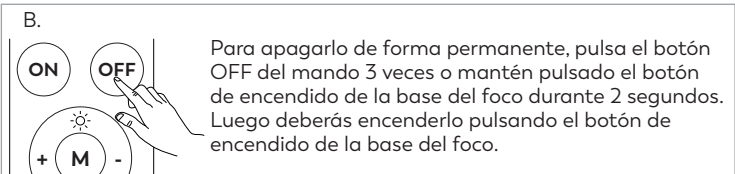
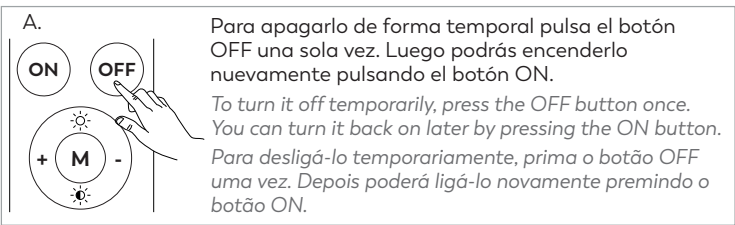
Este foco funciona mediante la activación de dos condicionantes diferentes: un detector de movimiento microondas y un sensor crepuscular que detecta los cambios en la luz ambiental. La fuente de luz del dispositivo se encenderá, en un patrón diferente según el modo elegido, cuando la luz ambiental disminuya y se detecte movimiento.
This light operates through the activation of two different conditions: a microwave motion detector and a dusk sensor that detects changes in ambient light. The device's light source will turn on, following a different pattern depending on the selected mode, when the ambient light decreases and movement is detected.
Este foco funciona por meio da ativação de duas condições diferentes: um detector de movimento por micro-ondas e um sensor crepuscular que detecta alterações na luz ambiente. A fonte de luz do dispositivo será acionada, seguindo um padrão diferente de acordo com o modo selecionado, quando a luz ambiente diminuir e for detectado movimento.

ENCENDIDO / ON / LIGADO



APAGADO / OFF / DESLIGADO

Puedes apagar tu foco Aday de forma temporal (solo durante una noche) o de forma permanente.
You can turn your Aday light off temporarily (only for one night) or permanently.
Pode desligar o seu foco Aday de forma temporária (apenas por uma noite) ou de forma permanente.

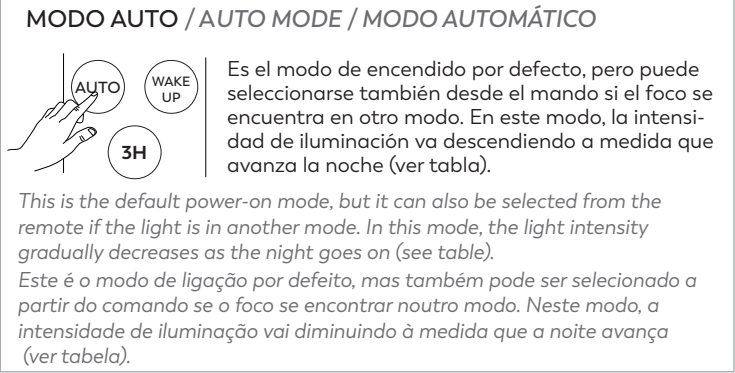
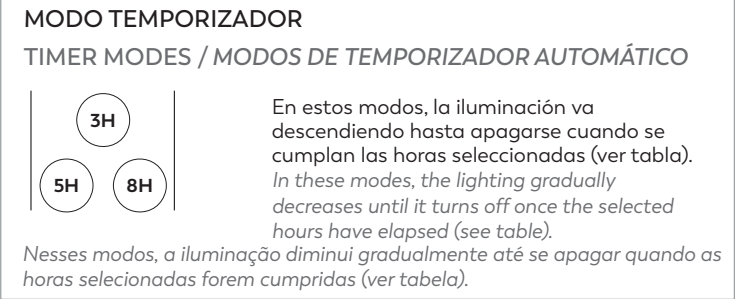


To turn it off temporarily, press the OFF button on the remote control 3 times, or press and hold the power button on the base of the spotlight for 2 seconds. Then, turn it back on by pressing the power button on the base of the spotlight.
Para desligá-lo permanentemente, pressione o botão OFF do controle remoto 3 vezes ou mantenha pressionado o botão de ligar na base do refletor por 2 segundos. Em seguida, ligue-o novamente pressionando o botão de ligar na base do refletor.

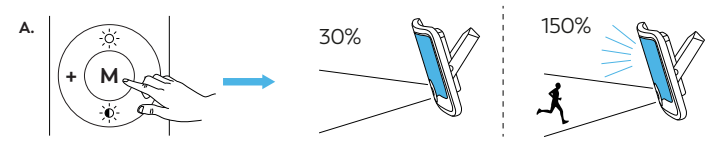
MODOS DE FUNCIONAMIENTO

OPERATING MODES / MODOS DE FUNCIONAMENTO

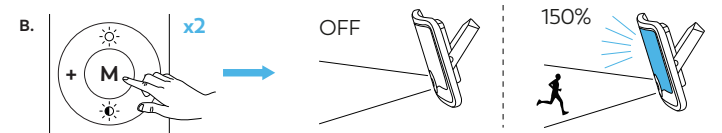
Puedes seleccionar uno de estos modos desde el mando.
You can select one of these modes using the remote control.
Você pode selecionar um destes modos usando o controle remoto.



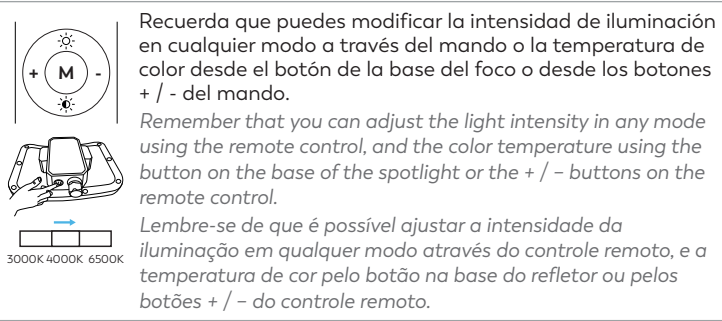
MODOS DETECTOR DE MOVIMIENTO
MOTION DETECTION MODES
MODOS DO DETECTOR DE MOVIMENTO



A. Press the M button on the remote control once. In this mode, the light intensity increases to 150% for 30 seconds (the intensity may vary depending on the charge level). If no motion is detected, the light remains at 30%.
A. Pressione o botão M do controle remoto uma vez. Neste modo, a intensidade da iluminação aumenta para 150% durante 30 segundos (a intensidade pode variar dependendo do nível de carga). Se não for detectado movimento, a iluminação permanece em 30%.



B. Press the M button on the remote control a second time. In this mode, the light intensity increases to 150% for 1 minute (the intensity may vary depending on the charge level). If no motion is detected, the spotlight remains off.
B. Pressione o botão M do controle remoto uma segunda vez. Neste modo, a intensidade da iluminação aumenta para 150% durante 1 minuto (a intensidade pode variar dependendo do nível de carga). Se não for detectado movimento, o refletor permanece desligado.



	3H	5H	8H	AUTO	MODOS DETECTOR DE MOVIMIENTO	
0 - 1 h	100%	100%	100%	100%	A	B
1 - 2 h	80%	80%	80%	80%	30%	
2 - 3 h	60%	60%	60%	60%	150%	150%
3 - 5 h	OFF	50%	50%	50%	30 s	1 min
5 - 8 h	OFF	OFF	30%	30%		
8 - 12 h	OFF	OFF	OFF	20%		